

מנשאי® Comfort Invacare

Comfort Standard, Comfort In Situ, Comfort High

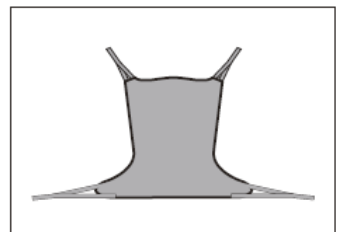
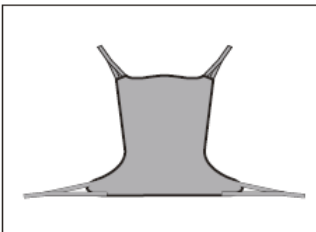
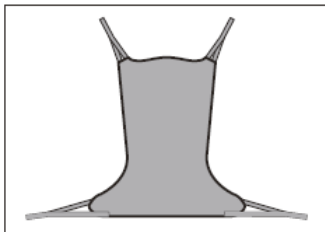
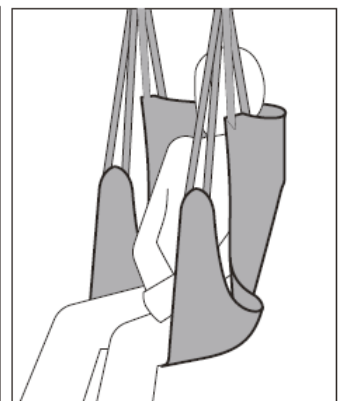
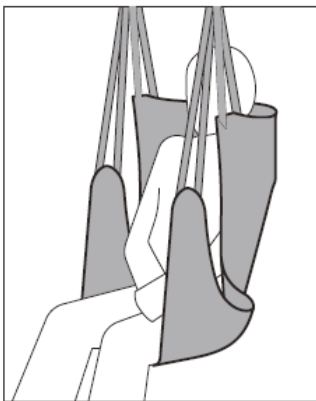
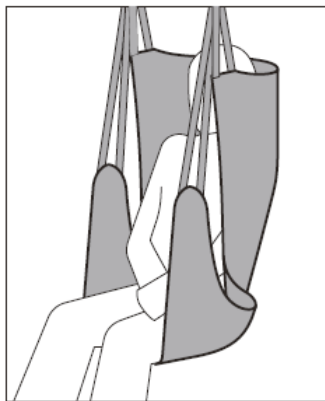
עברית מנשא

2מדריך למשתמש

Comfort High

Comfort In Situ

Comfort Standard



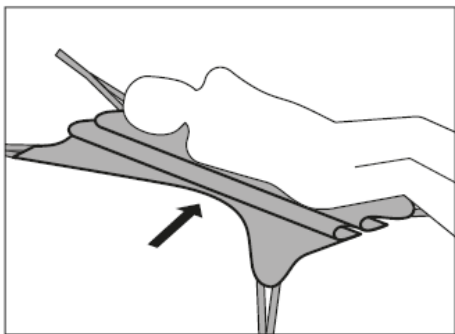
Yes, you can.

יש למסור את המדריך הזה למשתמש במוצר. לפני השימוש במוצר הנוכחי, יש לקרוא ולשמור מדריך זה לעיון עתידי.

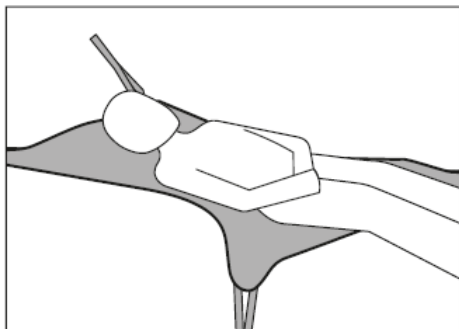


Yes, you can.

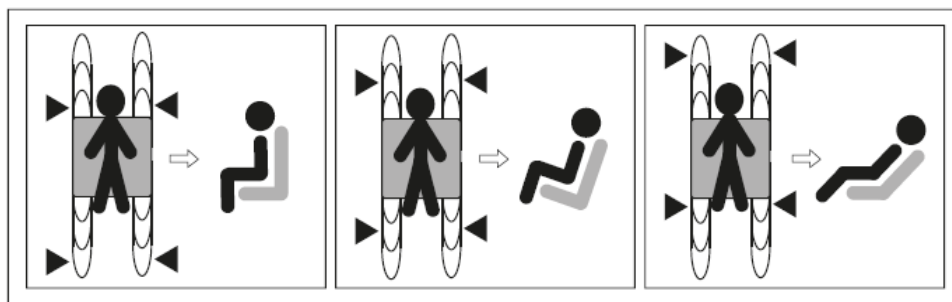
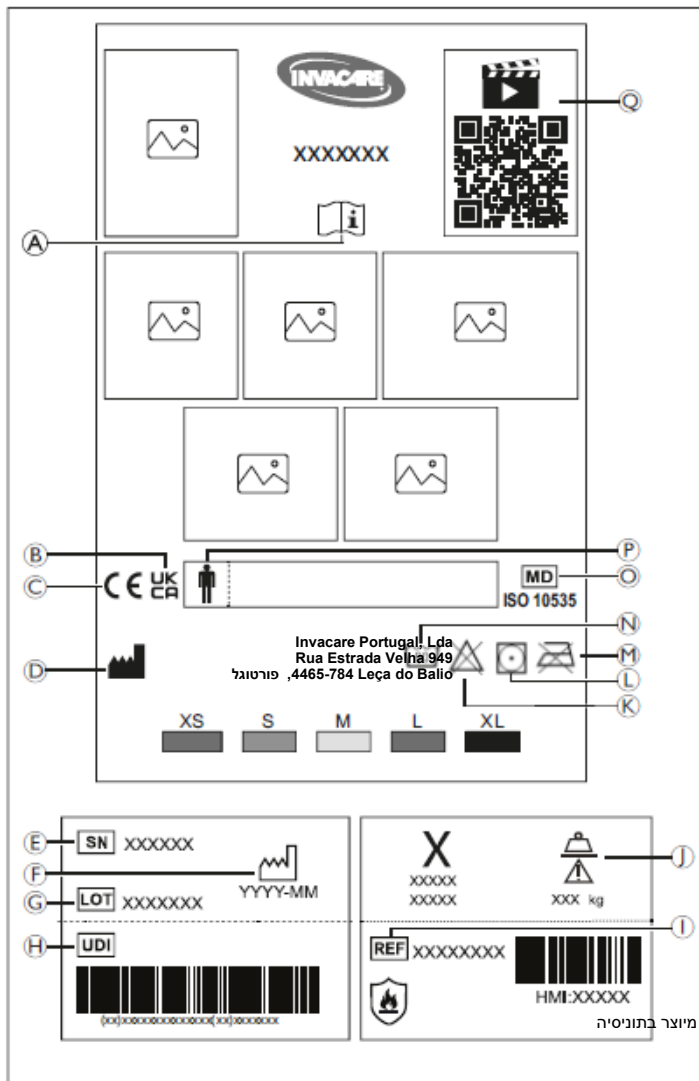
יש למסור את המדריך הזה למשתמש במוצר. לפני השימוש במוצר
הנוכחי, יש לקרוא ולשמור מדריך זה לעיון עתידי.



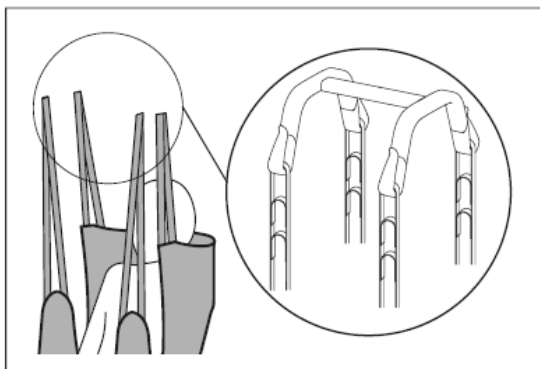
איור 2



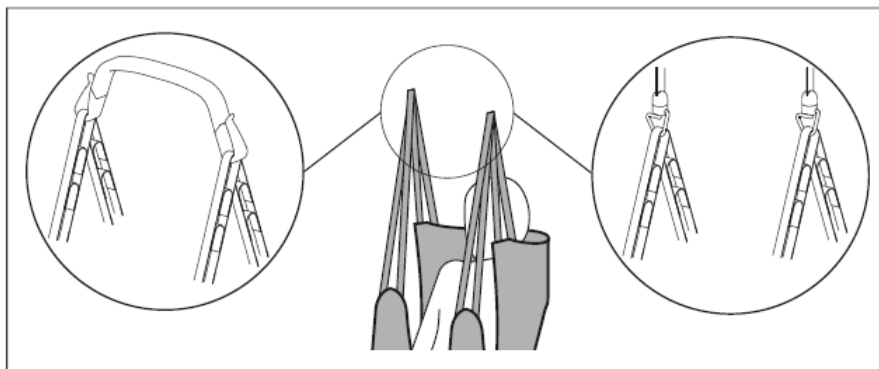
איור 3



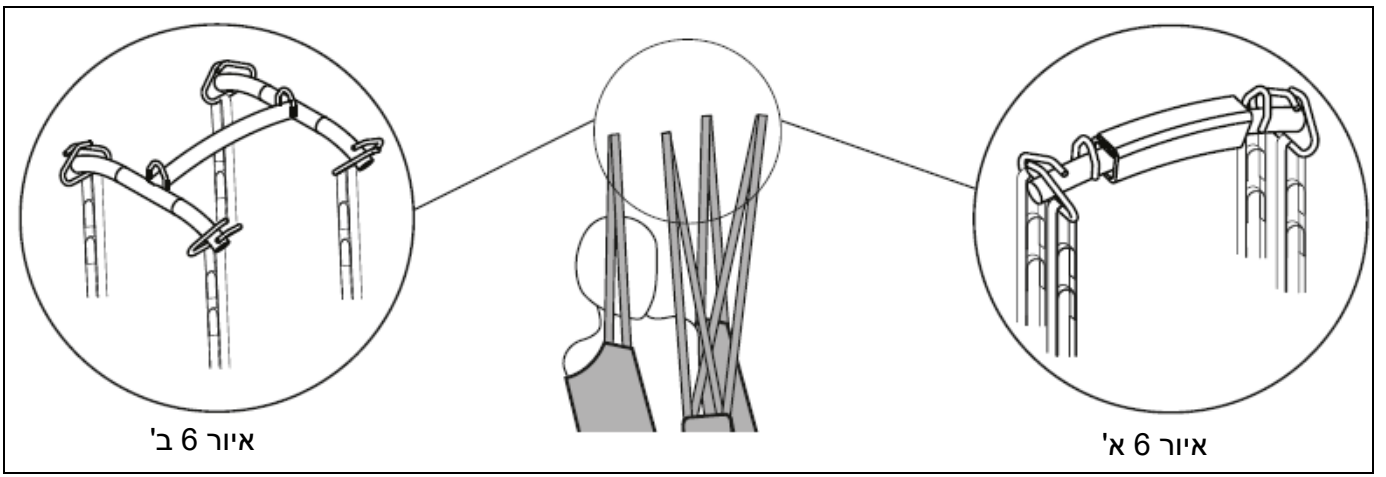
איור 4



איור 5 ב'



איור 5 א'



1.3 מידע על האחריות

אנו מספקים אחריות יצרן עבור המוצר בהתאם לתנאים ולהתניות הכלליים שלנו במדינות השונות.

ניתן להגיש תביעות אחריות רק לספק ממנו הושג המוצר.

1.4 הגבלת האחריות

Invacare אינה נושאת באחריות לנזק הנובע מ:

- אי-ציות להוראות במדריך למשתמש
- שימוש לא נכון במוצר
- בלאי טבעי
- הרכבה או התקנה שגויות שהתבצעו על ידי הרוכש או על ידי צד שלישי
- שינויים טכניים
- שינויים בלתי-מורשים ו/או שימוש בחלקי חילוף לא מתאימים

1.5 תאימות

האיכות היא הבסיס לפעילות החברה, הפועלת במסגרת התקנים של ISO 13485.

מוצר זה כולל את סימון CE-התאם לעמידה בתקנה למכשירים רפואיים 2017/745 Class I.

מוצר זה כולל את סימון ה-UKCA בהתאם לתיקונים של Part II UK MDR 2002 Class I.

אנו פועלים ללא הרף כדי להבטיח שהשפעת החברה על הסביבה, הן ברמה המקומית והן ברמה הגלובלית, תצטמצם למינימום.

אנו משתמשים רק בחומרים וברכיבים התואמים לתקן REACH.

תקנים ספציפיים למוצר

המוצר נבדק ותואם לתקן ISO 10535 (מנופים להעברת אנשים עם מוגבלויות) ולכל התקנים הנלווים.

למידע נוסף על תקנים ותקנות מקומיים, יש לפנות לנציג Invacare המקומי שלך. ניתן למצוא את הכתובות בסוף מסמך זה.

2 בטיחות

2.1 מידע בטיחותי

אזהרה! סכנת פגיעה



- שימוש לא נכון במוצר זה עלול לגרום לפגיעה או לנזק.
- אם האזהרות, הנחיות הזהירות או ההוראות אינן ברורות לך, יש לפנות לאיש מקצוע או לספק רפואיים לפני השימוש במוצר זה.
- אין להשתמש במוצר זה או בכל ציוד אופציונלי זמין מבלי לקרוא ולהבין תחילה את ההוראות הללו וכל חומר הדרכה נוסף כגון המדריך למשתמש, מדריך השירות או דף ההוראות המצורף למוצר זה או לכל ציוד אופציונלי אחר.

עברית

1 כללי

1.1 מבוא

מדריך למשתמש זה מכיל מידע חשוב על הטיפול במוצר. כדי להבטיח את בטיחות המטופל בעת השימוש במוצר, יש לקרוא בעיון את המדריך למשתמש ולפעול לפי הוראות הבטיחות.

Invacare שומרת לעצמה את הזכות לשנות את מפרטי המוצר ללא הודעה נוספת.

לפני קריאת מסמך זה, יש לוודא שיש לך את הגרסה העדכנית ביותר. ניתן למצוא את הגרסה העדכנית ביותר בגרסת PDF באתר Invacare.

אם גודל הגופן במסמך המודפס קשה לקריאה, באפשרותך להוריד את גרסת ה-PDF מהאתר לאחר מכן ניתן לשנות את קנה המידה של גודל הגופן שבמסמך ה-PDF על המסך לקריאה נוחה יותר.

במקרה של תקרית חמורה עם המוצר, עליך ליידע את היצרן והרשות המוסמכת במדינתך.

1.1.1 הסמלים במסמך זה

נעשה שימוש בסמלים ובמילות איתות במסמך זה והם מתייחסים לסכנות או לשימוש לא בטוח שעלולים לגרום לפגיעה אישית או לנזק לרכוש. יש לעיין במידע שלהלן להגדרות של מילות האיתות

'אזהרה!'



מציינת מצב מסוכן שיש להימנע ממנו מפני שהוא עלול לגרום לפגיעה חמורה או למוות.

'זהירות!'



מציינת מצב מסוכן שיש להימנע ממנו מפני שהוא עלול לגרום לפגיעה קלה או מינורית.

'לתשומת ליבך!'



מציינת מצב מסוכן שיש להימנע ממנו מפני שהוא עלול לגרום לנזק לרכוש.

'טיפים והמלצות'



מספקים עצות שימושיות, המלצות ומידע לשימוש יעיל וללא תקלות.

סמלים אחרים

(לא רלוונטי לכל המדריכים)

Triman"

מציינת כללי מיחזור ומיון (רלוונטי רק לצרפת).



UKRP



מציינת אם מוצר אינו מיוצר בבריטניה.


1.2 חיי השירות

חיי השירות הצפויים של המוצר הם 1-5 שנים. משך חיי השירות משתנה בהתאם לסוג הבד, לתדירות השימוש, לאופן הכיבוס ולמשקל הנישא.

| | |
|--|---|
| מספר סימוכין | Ⓛ |
| עומס נשיאה בטוח מקסימלי | Ⓜ |
| אין להלבין | Ⓚ |
| ניתן לשימוש במייבש כביסה, טמפרטורה נמוכה | Ⓛ |
| אין לגהץ | Ⓜ |
| כיבוס ב-90°C לכל היותר | Ⓝ |
| מכשיר רפואי | Ⓞ |
| שדה המיועד לשם המטופל | Ⓟ |
| קוד QR עם קישור לסרטון הדרכה | Ⓠ |

עיכוב בעירה

המנשא מדגם Comfort In Situ עשוי מבדים מעכבי בעירה, המסומן על ידי הסמל הנוסף הבא על התווית:

| | |
|---|---|
| המוצר נבדק ותואם ל-ISO 1021-1 ול-ISO 1021-2 |  |
|---|---|

3 סקירת המוצר

3.1 שימוש מיועד

המנשאים האוניברסליים של Invacare Comfort הם יחידות לא קשיחות לתמיכה בגוף, שמיועדות לשימוש בשילוב עם מנוף נייד, מנוף ניח המקובע לקירות, לרצפה או לתקרה או מנוף ניח עצמאי, באמצעות חיבור לולאה לוו עם 2 או 4 נקודות חיבור.

המנשאים לא מיועדים להיוותר מתחת למטופל לאחר העברתו, פרט למנשא Comfort In Situ sling.

משתמשים ייעודיים במוצר

המנשאים האוניברסליים של Invacare מיועדים למטופלים חסרי תנועה לחלוטין או בעלי תנועה חלקית.

התוויות לשימוש

המנשאים מיועדים להעברה של מטופלים חסרי תנועה לחלוטין או בעלי תנועה חלקית עם הדרגות המינימליות הבאות של שליטה בגוף:

| שליטה בראש | שליטה בגב | שליטה בירך | |
|------------|-----------|------------|------------------|
| טובה | מוגבלת | מוגבלת | Comfort Standard |
| | | | Comfort in Situ |
| מוגבלת | | | Comfort High |

אין התוויות נגד ידועות בעת השימוש במוצר כמתוכנן.

מפעילים ייעודיים של המוצר

המפעילים הייעודיים של מוצר זה הם או אנשי מקצוע בתחום הבריאות או אנשים פרטיים שקיבלו הכשרה מתאימה לכך.

אזהרה!

סכנת פציעה או נזק

שימוש לא נכון במוצר זה עלול לגרום לפציעה או לנזק.
— אין לבצע שינויים בלת-מורשים במוצר.
— אין להשתמש במנשא לכל מטרה אחרת מלבד העברת אדם ממשטח מנוחה אחד לאחר.



אזהרה!

סכנת פציעה או נזק

אין לחרוג מעומס הנשיאה הבטוח המרבי
— אין לחרוג מהעומס הבטיחותי המרבי של מוצר זה או רכיבים אחרים של מערכת ההרמה. יש לעיין במסמכים הנלווים או בתוויות עבור עומס הנשיאה הבטיחותי המרבי המוצהר.
— הרכיב עם מגבלת העומס הנמוכה ביותר קובע את עומס הנשיאה הבטוח המרבי של המערכת כולה.



אזהרה!

סכנת פציעה או נזק

מקורות הצתה עלולים לגרום לכוויות או לשריפה.
— יש לבצע העברת מטופל עם מרווח בטיחותי בין אביזר ההרמה למקורות הצתה אפשריים (מחמם, תנור, אח וכו').
— אסור למטופל ולסייעים לעשן במהלך ההעברה.
— אסור להניח את המנשא מעל למקורות חום (מחמם, תנור, אח וכו')



זהירות!

ההתאמה של המנשאים למערכת חיבור

Invacare משתמשת במערכת חיבור נפוצה המבוססת על ווים ועל לולאות. הלולאות על המנשא מחוברות לווים על האביזר המרים.
— הערכת סיכונים תמיד צריכה להתבצע על ידי איש מקצוע לפני השימוש במנשאים של Invacare עם אביזרי הרמה של יצרנים אחרים.
— אם יש לך ספק לגבי השימוש במנשאים של Invacare ציוד של יצרנים אחרים, יש לפנות לספק Invacare שלך לקבלת ייעוץ.



2.2 תוויות וסמלים על המוצר

התוויות מונחות על הצד האחורי העליון של המנשא.

מלים — איור 1

| | |
|---------------------------|---|
| יש לקרוא את המדריך למשתמש | Ⓐ |
| הערכת התאימות הבריטית | Ⓑ |
| תאימות אירופית | Ⓒ |
| יצרן | Ⓓ |
| מספר סידורי | Ⓔ |
| תאריך הייצור | Ⓕ |
| מספר אצווה | Ⓖ |
| מזהה ייחודי של המכשיר | Ⓗ |

3.2 אפשרויות

- לולאות הארכה – אורך 20 ס"מ או 30 ס"מ מיועדות להצמדה ללולאות החיצוניות ולהאריך את רצועות המנשא לאפשרויות כוונן או מיקום טובות יותר.
- תמיכת ראש מיועדת לשימוש עבור מטופלים הזקוקים לתמיכה נוספת שהמנשא לא יכול לספק להם, או מדי פעם לזמן קצר אם המטופל משתלב בצורה טובה יותר במנשא נמוך יותר.
- סימון הלולאה מיועד לסמן את הלולאות המועדפות לאחר הערכה פרטנית.

4 שימוש

1. יש להניח את מוט ההרמה בקצה ראש המיטה כשהבסיס נמצא כולו מתחת למיטה.
2. יש לכוון את אורך הכבל כך שהמטופל יוכל לאחוז בידית ההרמה בשתי ידיו.
 - a. יש לשחרר את הכבל ולהחזיק אותו כלפי חוץ תוך הזזה של מנועל הפלסטיק של הכבל כלפי מעלה או כלפי מטה עד שהידיית מגיעה לגובה המועדף
 - b. יש לנעול את הידיית על ידי לחיצת הכבל לאחור במנועל ומשיכת הידיית כלפי מטה.
 - c. יש לבדוק ששני הכבלים מעל למנועל הכבל מקבילים ולוודא שהכבל נעול כהלכה על ידי משיכת הידיית בחוזקה.
3. ניתן להרים את חלק הראש של המיטה כדי להקל על המשתמש להגיע לידיית ההרמה.

4.1 מידע בטיחות כללי

אזהרה!

סכנת פציעה או נזק

- שימוש לא נכון במוצר זה עלול לגרום לפציעה או לנזק. אין לנסות העברה כל שהיא ללא אישור של איש המקצוע הרפואי של המטופל.
- יש לוודא שהמטופל אינו נוטה לעויותות או שהושלמה הערכת סיכונים וזאת על מנת להתייחס לאפשרות של הטיה קדימה.



אזהרה! סכנת פציעה

מנשאים מחוברים או מנשאים שמכוונים בצורה לא נכונה עלולים לגרום למטופל ליפול או לגרום לפציעה של הסייעים.

- יש לעיין בנוסף לכך במדריך למשתמש של האביזר המרים ולפעול לפי הוראות הבטיחות והשימוש.
- יש לבדוק את אפשרות החיבור הנכון של המנשא לפני התחלת ההעברה
- יש לבדוק שוב את אפשרות החיבור הנכון של המנשא כאשר הרצועות מתוחות לפני הרמת המטופל מהמשטח.
- אין להשתמש בכל סוג של רפידות לספיגת שתן או בכריות ישיבה בעלי גב העשוי מפלסטיק בין המטופל לחומר המנשא, שכן אלה עלולים לגרום למטופל להחליק החוצה מהמנשא במהלך ההעברה.
- יש לוודא שיש תמיכה מספקת לראש בעת הרמת מטופל.
- יש למקם את המטופל במנשא לפי ההוראות המסופקות עם המנשא.
- יש לבצע התאמות במוצר לטובת הבטיחות והנוחות של המטופל לפני העברתו למנשא.



אזהרה! סכנת פציעה

שימוש במנשאים פגומים עלול לגרום למטופל ליפול או לגרום לפציעה של סייעים.

- מנשאים מולבנים, קרועים, חתוכים, משופפים או פגומים אינם בטוחים לשימוש ועלולים לגרום לפציעה. יש להשליך אותם מיד

על איש מקצוע בתחום הבריאות לסייע לבחור את המנשא לאחר ביצוע הערכת סיכונים. הערכת הסיכונים חייבת לקחת בחשבון את:

- משקל המטופל, גודלו, יכולתו הגופנית ומצבו הרפואי.
- סוג ההעברה והסביבה.
- ההתאמה לציוד הנשיאה האחר שנמצא בשימוש.

למידע נוסף יש לעיין במדריך לבחירת מנשא של Invacare.



4.2 חיבור המנשא

חיבור המנשא בישיבה

1. יש לסובב את המטופל על צידו.
2. יש לקפל חצי מהמנשא ולהניח אותו לאורך עמוד השדרה כשהקצה התחתון ממש מעל לפני הברך. איור 2
3. יש לסובב את המטופל לצד השני ולפתוח את המנשא.
4. יש לסובב את המטופל על גבו על המנשא ולוודא שסמני האמצע מיושרים עם עמוד השדרה. איור 3

מיקום זרועות המטופל

יש להניח את זרועות המטופל בתוך המנשא

4.3 חיבור המנשא לאביזר ההרמה



אזהרה! סכנת פציעה או נזק

חיבור לא נכון עלול לגרום לנזק למנשא ולנפילה של המטופל.

- לולאות האחיזה אינן למטרות נשיאת משקלים.
- אין להשתמש בלולאות האחיזה במקום רצועות הכתפיים.

- יש לבדוק שהברגים והאומים מהודקים היטב.
- יש לבדוק שהצינורות נמצאים במיקום הנכון.
- יש לבדוק שהכבל אינו מראה שום סימני נזק.
- יש לבדוק את החיבורים ואת האביזרים המצורפים.
- יש לבדוק ויזואלית אם מוט ההרמה ניזוק.

אם נזקים או בעיות כל שהן זוהו, יש לפנות למפיץ שלך או לנציג Invacare.

ניקוי

- יש לנקות את המוצר עם מטלית לחה או ספוג ולנגב אותו מיד.
- יש להשתמש בחומרי ניקוי ביתיים רגילים לניקוי. אין להשתמש בחומצות, חומרי בסיס או ממסים כגון אצטון או מדלל תאית.
- אין לנקות את המוצר במכונות שטיפה אוטומטיות או עם ציוד ניקוי מבוסס סילון מים.

5.2 בדיקה

בדיקה יומית לפני השימוש

בדיקה שיש לבצע אותה מדי יום, לפני השימוש ולאחר כל כביסה:


- יש לבדוק ויזואלית את המנשא ולבדוק את כל החלקים לאיתור סימנים של נזק, בלאי או כשל אפשריים

בדיקה תקופתית

! לתשומת ליבך!

הבדיקות חייבות להתבצע על ידי גורם מוסמך המכיר היטב את העיצוב, השימוש והטיפול במנשאים.

יש לבצע בדיקת בטיחות תקופתית של המנשא לפחות כל 6 חודשים אלא אם צוין אחרת בדרישות המקומיות.

ל-Invacare יש רשימה מפורטת של בדיקות בטיחות, שזמינה כמסמך נפרד. 

הצהרת LOLER

תקנות פעולות הנשיאה וציוד ההרמה של מנהל הבריאות והבטיחות בבריטניה משנת 1998, דורשות שכל ציוד המשמש במקום העבודה להרמת משא יהיה כפוף לבדיקת בטיחות על בסיס חצי שנתי. יש לעיין באתר האינטרנט של HSE לקבלת הנחיות www.hse.gov.uk.

על האדם האחראי על הציוד לוודא עמידה בתקנות LOLER.

5.3 ניקוי וחיטוי

! אזהרה! סכנת פציעה



שימוש במנשאים פגומים עלול לגרום למטופל ליפול או לגרום לפציעה של סייעים.
— לאחר כל כביסה, יש לבדוק אם יש בלאי, קרע ותפרים רופפים במנשא.


רצועות התלייה של המנשא מצוידות בלולאות מקודדות צבע, המספקות אורכים שונים להצבת המטופל בתנוחות שונות. רצועות קצרות יותר בכתפיים ורצועות ארוכות יותר ברגליים ייצרו הרמה אנכית יותר, שתסייע בהעברה לתנוחת ישיבה. על ידי הארכת הרצועות בכתפיים וקיצור הרצועות ברגליים, ניתן להגיע למצב הקרוב יותר לשכיבה, המתאים יותר להעברה לשכיבה. יש להתאים את צבעי הלולאה של הרצועות הרלוונטיות בכל צד של המנשא להרמה אחידה של המטופל. אורך 4

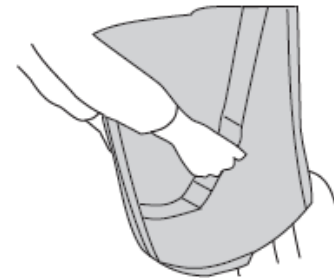
! לתשומת ליבך!

להעברה לתנוחת ישיבה, יש להניח את המטופל בצורה אנכית ככל האפשר במנשא.

1. יש לחבר את הלולאה הרצויה של כל רצועה אל הוו המתאים באביזר ההרמה:

- a. לדגמים עם 2 נקודות חיבור - יש לחבר את רצועת הכתף לכל אחד מהווים לפני חיבור רצועות הרגליים. אורך 5 א' או אורך 6 א' (בהתאם לעיצוב נקודות החיבור).
- b. לדגמים עם 4 נקודות חיבור - יש לחבר כל אחת מרצועות הכתפיים והרגליים לוו שלו. אורך 5 ב' או אורך 6 ב' (בהתאם לעיצוב נקודות החיבור).

לדגמים עם תמיכת ראש - יש לחבר את רצועות הראש לאותם ווים כמו רצועות הכתפיים. 



למנשאים עשויות להיות ידיות שנועדו לעזור להוביל את ירכיו של המטופל לאחר ככל האפשר אל המושב לצורך מיקום נכון.

! אזהרה!

סכנת פציעה חמורה או נזק



הפעלת כוח מוגזם על הידיות עלולה לגרום לקריעת המנשא.
— אין להשתמש בידיעות להרמה!

4.4 הסרת המנשא

1. לאחר השלמת ההעברה, יש לנתק את המנשא מאביזר ההרמה.
2. יש לבצע את ההליך המתואר ב-4.2 הרכבת המנשא, 7, אך בסדר פעולות הפוך.

5 תחזוקה

5.1 לפני כל שימוש

- יש לבדוק שהברגים ושהאומים מהודקים היטב וכי הכבל אינו מראה שום סימני נזק.

כל שנה שנייה

המוצר אינו דורש תחזוקה מיוחדת, אם כי אנו ממליצים לבצע בדיקות שוטפות לפחות כל שנתיים:

לתשומת ליבך!
ניקוי וחיטוי על בסיס קבע מונעים זיהום
 יש לנקות ולחטא את המוצר
 — באופן קבוע בזמן שהוא בשימוש,
 — כאשר הוא היה במגע עם נוזלי גוף כל שהם,
 — לפני השימוש בו עבור משתמש חדש.

לתשומת ליבך!
 יש לוודא תמיד שהמוצר יבש לחלוטין לפני הכנסתו
 לשימוש חוזר.

הוראות ניקוי

יש לכבס ולייבש את המנשא לפי הוראות הכביסה שעל התווית. שימוש תכוף בטמפרטורות גבוהות וייבוש במייבש עלולים להפחית את חיי השירות של המוצר. אנו ממליצים להשתמש באבקת כביסה ביתית רגילה. אין להשתמש במרכך.

ניתן לחטא את המוצר בעת תהליך ניקוי הרגיל על ידי שימוש בחומר חיטוי. יש לבחור חומר חיטוי התואם לחומרי המנשא ולפעול לפי הוראות יצרן חומרי החיטוי.

6 לאחר השימוש

6.1 תנאי האחסון

יש לאחסן את המנשא בתנאים יבשים עם לחות יחסית מרבית של 50% וללא אור שמש ישיר.

6.2 התאמה לשימוש חוזר

מוצר זה מתאים לשימוש חוזר. כדי להתאים את המוצר עבור משתמש חדש, יש לבצע את הפעולות הבאות:

- לבדוק את המוצר
- לנקות ולחטא אותו

למידע מפורט, יש לעיין בחלק 5 התחזוקה, 8.

יש לוודא שהמדריך למשתמש נמסר יחד עם המוצר.

אם מתגלים נזק או תקלה כל שהם, אין לעשות שימוש חוזר במוצר.

6.3 השלכת המוצר

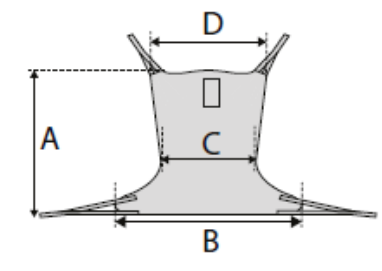
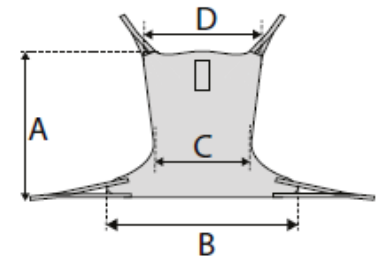
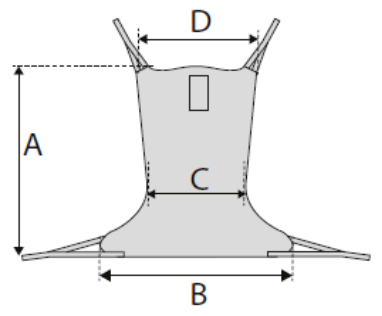
לטובת איכות הסביבה, מומלץ למחזר את המוצר הזה ולהשליכו במתקן מיחזור בסוף חייו.

יש לפרק את המוצר ומרכיביו, כך שניתן להפריד ולמחזר את החומרים השונים בנפרד.


השלכה ומיחזור של מוצרים משומשים ואריזות חייבים לעמוד בחוקים ובתקנות לטיפול בפסולת בכל מדינה. יש ליצור קשר עם חברת ניהול הפסולת המקומית שלך לקבלת מידע.

7 נתונים טכניים

7.1 מידות

|  | XXL | XL | L | M | S | XS | מידה [מ"מ]/ | גרסה אחרת |
|--|---------|------|------|------|------|------|-------------|-----------------|
| | | 1200 | 1170 | 1160 | 1020 | 960 | 870 | א' |
| | 1395 | 1330 | 1290 | 1170 | 1050 | 970 | ב' | |
| | 820 | 745 | 675 | 610 | 550 | 505 | ג' | |
| | 1340 | 1275 | 1110 | 1050 | 1000 | 940 | ד' | |
|  | 1200 | 1170 | 1160 | 1020 | 960 | 870 | א' | Comfort in Situ |
| | 1395 | 1330 | 1290 | 1170 | 1050 | 970 | ב' | |
| | 820 | 745 | 675 | 610 | 550 | 505 | ג' | |
| | 1340 | 1275 | 1110 | 1050 | 1000 | 940 | ד' | |
|  | לא ישים | 1460 | 1445 | 1395 | 1150 | 1040 | א' | Comfort High |
| | לא ישים | 1330 | 1290 | 1170 | 1050 | 970 | ב' | |
| | לא ישים | 745 | 675 | 610 | 550 | 510 | ג' | |
| | לא ישים | 1470 | 1280 | 1160 | 1020 | 960 | ד' | |

7.2 עומס נשיאה בטוח מקסימלי

| XXL | XL | L, M, S, XS |  |
|---------|---------|-------------|---|
| - | 250 ק"ג | 200 ק"ג | Comfort Standard |
| 300 ק"ג | | | Comfort in Situ |
| - | | | Comfort High |

7.3 חומרים

| חומר | חלק |
|-----------|---|
| פוליאסטר | בד ראשי, רצועות, רצועת קצה (מוצקה), תווית ראשית (ארוגה) |
| פוליאמיד | רצועת קצה (רשת ומרווח), תווית משנית |
| פוליאורטן | ריפוד |

החומרים המשמשים אינם מעכבי בעירה, למעט אלה ששימשו לייצור המנשא מדגם Comfort In Situ



ייצוא מחוץ לאיחוד האירופי:

Invacare Poirier SAS
Route de St Roch
F-37230 Fondettes
טלפון: (33) (0)2 47 62 69 80
serviceclient_export@invacare.com
www.invacare.eu.com



Invacare Portugal, Unipessoal, Lda.
Rua Estrada Velha 949
Leça do Balio 784-4465
פורטוגל



Invacare UK Operations Limited
,Unit 4, Pencoed Technology Park
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
בריטניה



Yes, you can.

Making Life's Experiences Possible®

31-01-2025 60148591-A

